

---

---

# ZAKON O NORMIZACIJI

# STANDARDIZATION ACT

Zagreb, listopad 2003.

---

---



**HZN**

Hrvatski zavod za norme  
Croatian Standards Institute

# STANDARDIZATION ACT

## I. GENERAL PROVISIONS

### Article 1

(1) This Act shall regulate:

- the principles and aims of Croatian standardization,
- the establishment, organization and activities of the national standards body,
- the preparation and publishing of Croatian standards and their application.

(2) The object of standardization shall be a product, process or service that is to be standardized.

### Article 2

For the purposes of this Act, the following concepts and definitions apply:

- standard means a document, adopted by consensus and approved by a competent body, providing, for common and repeated use, rules, guidelines or characteristics of activities and their results, aimed at the achievement of the optimum degree of order in a given context,
- international standard means a standard adopted by an international standardizing/standards organization and made available to the public,
- European standard means a standard adopted by a European standardizing/standards organization and made available to the public,
- national standard means a standard adopted by the national standards body of a country and made available to the public,
- Croatian standard means a standard adopted by the Croatian national standards body and made available to the public,
- consensus means a general agreement characterized by the absence of differences on substantial issues between the majority of interested parties which tries to take into account the views of all parties concerned and to harmonize any conflicting standpoints.

### Article 3

Croatian standardization (hereinafter referred to as: standardization) shall be based on the following principles:

- the right of voluntary participation of all interested parties in the preparation of Croatian standards, the adoption of Croatian standards, and the voluntary application of Croatian standards,
- consensus on the content of Croatian standards,
- publicity of work in all its stages and adequate informing of the public,
- preventing that individual interests prevail over common ones,
- mutual alignment of Croatian standards,
- taking into consideration the achieved state of technology and international and European standardization rules and results.

## II. AIMS OF STANDARDIZATION

### Article 4

The aims of standardization comprise:

- enhancing the safety level of products and processes, protecting the health and lives of persons and the environment,
- promoting the quality of products, processes and services,
- ensuring the efficient use of labor, materials and energy,

**ZAKON O NORMIZACIJI****I. OPĆE ODREDBE**

## Članak 1.

(1) Ovim se Zakonom uređuju:

- načela i ciljevi hrvatske normizacije,
- osnivanje, ustrojstvo i djelatnost nacionalnoga normirnog tijela,
- pripremanje i izdavanje hrvatskih norma i njihova uporaba.

(2) Predmet normizacije je proizvod, proces ili usluga koju treba normirati.

## Članak 2.

Pojmovi koji se upotrebljavaju u smislu odredaba ovoga Zakona imaju sljedeće značenje:

- Norma je dokument donesen konsenzusom i odobren od mjerodavnog tijela, koji za opću i višekratnu uporabu daje pravila, upute ili značajke za aktivnosti i njihove rezultate te jamči najbolji stupanj uređenosti u danim uvjetima.
- Međunarodna norma je norma dostupna javnosti koju je prihvatila koja međunarodna normizacijska/normirna organizacija.
- Europska norma je norma dostupna javnosti koju je prihvatila koja europska normizacijska/normirna organizacija.
- Nacionalna norma je norma dostupna javnosti koju je prihvatilo nacionalno normirno tijelo određene države.
- Hrvatska norma je norma dostupna javnosti koju je prihvatilo hrvatsko nacionalno normirno tijelo.
- Konsenzus je opće slaganje koje se odlikuje odsutnošću razlika u bitnim pitanjima između većine zainteresiranih strana, u kojem se nastoje uzeti u obzir gledišta svih zainteresiranih strana te uskladiti oprečna stajališta.

## Članak 3.

Hrvatska normizacija (u daljnjem tekstu: normizacija) temelji se na sljedećim načelima:

- pravo dragovoljnog sudjelovanja svih zainteresiranih strana u postupku pripreme hrvatskih norma, prihvaćanje hrvatskih norma, te dragovoljna uporaba hrvatskih norma,
- konsenzus o sadržaju hrvatskih norma,
- javnost rada u svim njegovim fazama i obavješćivanje javnosti na prikladan način,
- sprječavanje prevladavanja pojedinačnih interesa nad zajedničkim interesom,
- međusobna usklađenost hrvatskih norma,
- uzimanje u obzir dostignutog stanja tehnike i pravila te rezultata međunarodne i europske normizacije.

**II. CILJEVI NORMIZACIJE**

## Članak 4.

Ciljevi normizacije jesu:

- povećanje razine sigurnosti proizvoda i procesa, čuvanje zdravlja i života ljudi te zaštita okoliša,
- promicanje kakvoće proizvoda, procesa i usluga,
- osiguranje svrsishodne uporabe rada, materijala i energije,

- improving the efficiency of production, variety control, ensuring compatibility and interchangeability,
- removing technical barriers in international trade.

### III. CROATIAN STANDARDS BODY

#### Establishment and Activities of the Standards Body

##### Article 5

(1) In order to achieve the aims referred to in Article 4 of this Act, the Government of the Republic of Croatia shall establish, by means of a Regulation, the Croatian national standards body (hereinafter referred to as: Croatian Standards Body) as a public institution.

(2) The Croatian Standards Body shall perform the following tasks:

1. prepare, adopt and publish Croatian standards and other documents relating to standardization,
2. represent Croatian standardization in international and European organizations for standardization,
3. maintain the collection of Croatian standards and keep the register of Croatian standards,
4. edit, publish and distribute Croatian standards, other documents and publications relating to standardization,
5. establish and maintain relevant databases of standards and other documents relating to standardization, and provide information on standards and other documents,
6. publish information on Croatian standards, as well as on other documents relating to standardization, in the official bulletin of the Croatian Standards Body,
7. provide information on national, European and international standards to the public, in particular to the economy,
8. promote the application of Croatian standards,
9. perform other tasks in accordance with the Founding Charter, regulations and international agreements binding on the Republic of Croatia.

(3) The activities referred to in items 1 to 7 of paragraph 2 of this Article shall be of interest to the Republic of Croatia and shall be performed solely by the Croatian Standards Body.

(4) The Croatian Standards Body shall perform the tasks referred to in item 1 of paragraph 2 of this Article in accordance with the rules of European standards bodies.

(5) During the preparation of an European standard, the Croatian Standards Body shall refrain from taking any action that could have an adverse effect on the harmonization of the standard.

(6) The organization, authorities and the decision-making process, and other issues relevant for the operation and performance of activities of the Croatian Standards Body shall be regulated by the Statute in line with the law and the Founding Charter of the Croatian Standards Body.

(7) The supervision of the work of the Croatian Standards Body shall be conducted in accordance with the Public Institutions Act.

(8) The Croatian Standards Body shall operate in accordance with the regulations relating to public institutions unless otherwise provided for by this Act.

- poboljšanje proizvodne učinkovitosti, ograničenje raznolikosti, osiguranje spojivosti i zamjenjivosti,
- otklanjanje tehničkih zapreka u međunarodnoj trgovini.

### III. HRVATSKO NORMIRNO TIJELO

#### Osnivanje i djelatnost normirnoga tijela

##### Članak 5.

(1) Za ostvarivanje ciljeva iz članka 4. ovoga Zakona Vlada Republike Hrvatske uredbom osniva hrvatsko nacionalno normirno tijelo (u daljnjemu tekstu: hrvatsko normirno tijelo) kao javnu ustanovu.

(2) Hrvatsko normirno tijelo obavlja sljedeće poslove:

1. priprema, prihvaća i izdaje hrvatske norme i druge dokumente s područja normizacije,
2. predstavlja hrvatsku normizaciju u međunarodnim i europskim normizacijskim organizacijama,
3. održava zbirku hrvatskih norma i vodi registar hrvatskih norma,
4. uređuje, izdaje i raspačava hrvatske norme, druge dokumente i publikacije s područja normizacije,
5. uspostavlja i održava baze podataka o normama i drugim dokumentima iz područja normizacije te daje obavijesti o normama i drugim dokumentima,
6. u službenom glasilu objavljuje obavijesti o hrvatskim normama te obavijesti o drugim dokumentima s područja normizacije,
7. osigurava informacije o nacionalnim, europskim i međunarodnim normama cjelokupnoj javnosti, a posebno gospodarstvu,
8. promiče uporabu hrvatskih norma,
9. obavlja druge poslove u skladu s aktom o osnivanju, propisima i međunarodnim ugovorima koji obvezuju Republiku Hrvatsku.

(3) Djelatnost iz stavka 2. točke 1. – 7. ovoga članka od interesa je za Republiku Hrvatsku i obavlja ju isključivo hrvatsko normirno tijelo.

(4) Poslove iz stavka 2. točke 1. ovoga članka hrvatsko normirno tijelo obavljat će u skladu s pravilima europskih normirnih tijela.

(5) Tijekom pripreme europske norme hrvatsko normirno tijelo neće obavljati nikakve radnje koje bi mogle naštetiti usklađivanju norme.

(6) Ustrojstvo, ovlasti i način odlučivanja te druga pitanja od značenja za obavljanje djelatnosti i poslovanje hrvatskoga normirnoga tijela uređuju se statutom sukladno Zakonu i aktu o osnivanju hrvatskoga normirnoga tijela.

(7) Nadzor nad radom hrvatskoga normirnoga tijela obavlja se sukladno Zakonu o ustanovama.

(8) Hrvatsko normirno tijelo posluje u skladu s propisima koji se odnose na javne ustanove ako ovaj Zakon pojedina pitanja ne uređuje drukčije.

## Membership in the Croatian Standards Body

### Article 6

(1) In order to achieve its interests relating to Croatian standardization, a legal or physical entity with the seat or residence in the Republic of Croatia may become a member of the Expert Council of the Croatian Standards Body.

(2) The member referred to in paragraph 1 of this Article shall be a member of the Expert Council of the Croatian Standards Body and has the right to participate in its work in accordance with the Founding Charter.

(3) The constitution and the activities of the Expert Council shall be determined in more detail by the Statute in accordance with the law.

(4) The representatives of the Expert Council shall constitute the majority of the members of the Administrative Board in the manner determined by the Founding Charter.

### Article 7

(1) A member shall pay a membership fee to the Croatian Standards Body.

(2) The membership fee and its payment shall be regulated in more detail by a general act of the Croatian Standards Body.

### Article 8

(1) Membership shall end by a notice of dismissal, cessation of the existence of a legal person, death of a physical entity, or by expulsion.

(2) The Statute shall regulate issues relating to membership and the termination of membership in the Croatian Standards Body.

## IV. STANDARDS

### Croatian Standards – Preparation, Adoption and Publishing

#### Article 9

(1) Croatian standards shall be prepared, adopted and published in accordance with the provisions of this Act and the regulations adopted for its implementation. The initiation of the procedure for the adoption of Croatian standards, and the announcement of the adopted standard shall be published in the official bulletin of the Croatian Standards Body.

(2) Croatian standards shall be marked with the abbreviation HRN. The name Croatian standard and the abbreviation HRN shall not be used for marking other types of documents.

(3) According to the international agreements that are binding on the Republic of Croatia, Croatian standards shall be prepared by taking into consideration international standards, European standards or national standards of other countries.

#### Article 10

(1) Croatian standards shall be published as separate publications and protected in accordance with the law and national and international copyright legislation.

(2) The copyright and all exploitation rights relating to standards shall be owned by the Croatian Standards Body.

(3) Any reproduction or distribution of a part of or a whole Croatian standard without the consent of the Croatian Standards Body shall be prohibited.

## Članstvo u hrvatskome normirnom tijelu

### Članak 6.

- (1) Za ostvarivanje svojih interesa u vezi s hrvatskom normizacijom član stručnog vijeća hrvatskoga normirnog tijela može biti pravna ili fizička osoba sa sjedištem, odnosno prebivalištem u Republici Hrvatskoj.
- (2) Član iz stavka 1. ovoga članka član je stručnog vijeća hrvatskoga normirnog tijela i ima pravo sudjelovati u njegovom radu u skladu s aktom o osnivanju.
- (3) Sastav i poslovi stručnog vijeća detaljnije će se utvrditi statutom sukladno zakonu.
- (4) Većinu članova upravnog vijeća, na način utvrđen aktom o osnivanju, čine predstavnici stručnog vijeća.

### Članak 7.

- (1) Član mora plaćati normirnomu tijelu članarinu.
- (2) Visina članarine i način njezina plaćanja detaljnije se uređuje općim aktom hrvatskoga normirnog tijela.

### Članak 8.

- (1) Članstvo prestaje otkazom, prestankom postojanja pravne osobe, smrću fizičke osobe ili isključenjem.
- (2) Statutom se uređuju pitanja u vezi s postankom i prestankom članstva u hrvatskome normirnom tijelu.

## IV. NORME

### Hrvatske norme – priprema, prihvaćanje i izdavanje

#### Članak 9.

- (1) Hrvatske se norme pripremaju, prihvaćaju i izdaju u skladu s odredbama ovoga Zakona i propisa donesenih za njegovo provođenje, a pokretanje postupka za prihvaćanje normi, kao i objava o prihvaćenoj normi objavljuje se u službenome glasilu normirnoga tijela.
- (2) Hrvatske norme označuju se pisanom oznakom HRN. Naziv hrvatska norma i oznaka HRN ne smiju se upotrebljavati za označivanje drugih vrsta dokumenata.
- (3) U skladu s međunarodnim ugovorima koji obvezuju Republiku Hrvatsku pri izradbi hrvatskih norma uzimaju se u obzir međunarodne norme, europske norme ili nacionalne norme drugih zemalja.

#### Članak 10.

- (1) Hrvatske se norme izdaju kao posebne publikacije i zaštićene su u skladu sa zakonom, nacionalnim propisima i međunarodnim propisima o autorskim pravima.
- (2) Sva autorska prava i prava korištenja normi pripadaju hrvatskom normirnom tijelu.
- (3) Zabranjeno je umnožavanje ili raspačavanje dijelova ili cjeline koje hrvatske norme bez suglasnosti hrvatskoga normirnog tijela.

Article 11

The conformity of a product, process or service with a Croatian standard may be certified by a declaration of conformity, certificate of conformity or mark of conformity.

Article 12

(1) The mark of conformity with a Croatian standard shall be used in accordance with the rules laid down in a general act.

(2) The mark of conformity with a Croatian standard shall be protected according to the legislation on industrial property rights.

**Financing of the Croatian Standards Body**

Article 13

(1) The Croatian Standards Body shall acquire funds for its work from:

- the sale of standards, normative documents and other publications,
- membership fees,
- payments received for services provided,
- the state budget and
- other sources.

(2) The amount of funds to be obtained from the state budget shall be determined by the scope of activities referred to in items 1 to 7 of paragraph 2 of Article 5 of this Act and laid down in the annual work program, and by taking into account the anticipated amount of funds to be obtained from membership fees, the sale of Croatian standards and other sources.

(3) Membership fees of the Croatian Standards Body paid to European and international organizations shall also be funded from the state budget.

(4) Upon the adoption of the state budget, the planned scope of activities referred to in paragraph 2 of this Article shall be adjusted in the annual work program, if needed, in line with the amount of financing to be obtained from that year's budget.

**V. TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS**

Article 14

The Minister of Defense shall determine and publish Croatian military standards marked "HRVN", as well as regulations prescribing the manner of adopting and publishing Croatian military standards, the content, conditions and the way of implementing Croatian military standards, as well as the procedure for assessing conformity and performing the supervision as regards the production of weapons and military equipment.

Article 15

(1) The Government of the Republic of Croatia shall adopt the Founding Charter of the Croatian Standards Body and appoint the temporary director of the Croatian Standards Body not later than 30 September 2004.

(2) Funds for the initiation of activities of the Croatian Standards Body shall be provided from the budget of the Republic of Croatia.

(3) The Croatian Standards Body shall start work on 1 January 2005.



Članak 11.

Sukladnost određenoga proizvoda, procesa ili usluge s hrvatskom normom može se potvrditi izjavom o sukladnosti, potvrdom (certifikatom) o sukladnosti ili oznakom sukladnosti.

Članak 12.

(1) Znak sukladnosti s hrvatskom normom upotrebljava se u skladu s pravilima utvrđenim općim aktom.

(2) Znak sukladnosti s hrvatskom normom zaštićuje se prema propisima o industrijskome vlasništvu.

**Financiranje hrvatskoga normirnog tijela**

Članak 13.

(1) Hrvatsko normirno tijelo ostvaruje sredstva za rad:

- prodajom norma, normizacijskih dokumenata i drugih publikacija,
- članarinom,
- naplatama za usluge,
- iz državnoga proračuna i
- iz drugih izvora.

(2) Visina financiranja iz državnoga proračuna određuje se na temelju opsega poslova iz članka 5. stavka 2. točke 1. – 7. ovoga Zakona, utvrđenog godišnjim programom rada, pri čemu se uzimaju u obzir i predviđeni opseg članarina, naplata za hrvatske norme i sredstva drugih izvora.

(3) Iz državnoga proračuna Republike Hrvatske financiraju se i članarine hrvatskog normirnog tijela u europskim i međunarodnim organizacijama.

(4) Nakon prihvaćanja državnoga proračuna po potrebi će se u godišnjemu programu rada planirani opseg obavljanja poslova iz stavka 1. ovoga članka prilagoditi opsegu financiranja za tu godinu.

**V. PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE**

Članak 14.

Hrvatske vojne norme s oznakom »HRVN« te propise o načinu izdavanja i objave hrvatskih vojnih normi, sadržaju, uvjetima i načinu primjene hrvatskih vojnih normi te postupku za utvrđivanje sukladnosti i obavljanja nadzora u području proizvodnje vojnog naoružanja i opreme utvrđuje i donosi ministar obrane.

Članak 15.

(1) Vlada Republike Hrvatske donijet će akt o osnivanju hrvatskoga normirnog tijela i imenovati privremenog ravnatelja najkasnije do 30. rujna 2004.

(2) Sredstva za početak rada hrvatskoga normirnog tijela osiguravaju se iz državnog proračuna Republike Hrvatske.

(3) Hrvatsko normirno tijelo počinje s radom 1. siječnja 2005.

Article 16

Upon the adoption of the Founding Charter, the temporary director of the Croatian Standards Body shall extend an adequate public invitation to legal or physical entities that may become members of the Croatian Standards Body to submit a written application for membership within three months from extending the invitation.

Article 17

(1) The founder shall provide the Croatian Standards Body with the necessary facilities, and the Croatian Standards Body shall take over from the State Office for Standardization and Metrology tangible assets and equipment intended for the performance of tasks relating to standardization, as well as the employees who perform these tasks.

(2) The amount of tangible assets and equipment referred to in paragraph 1 of this Article shall be regulated in more detail by the Founding Charter of the Croatian Standards Body.

Article 18

Regulations prescribing the status and salaries of employees in public institutions shall apply to the employees of the Croatian Standards Body.

Article 19

The State Office for Standardization and Metrology shall perform the activities of the Croatian Standards Body until it starts work.

Article 20

The provisions of Articles 2, 9, 10, 11 and 12 of the Standardization Act („Narodne novine“ no. 55/96) shall cease to be effective on the date of entry into force of this Act.

Article 21

This Act shall enter into force on the eighth day after its publication in the official gazette („Narodne novine“) and shall be applied from 1 January 2005.

Class: 383-01/03-01/02

Zagreb, 01 October 2003

CROATIAN PARLIAMENT

President of Croatian  
Parliament

**Zlatko Tomčić**, v. r.

Članak 16.

Privremeni ravnatelj normirnog tijela mora nakon donošenja osnivačkog akta na primjeren način javno pozvati fizičke i pravne osobe koje mogu postati članovi normirnog tijela da se u roku od tri mjeseca nakon objave pisano prijave za članstvo.

Članak 17.

(1) Osnivač osigurava hrvatskomu normirnom tijelu potrebne prostorije za rad, a hrvatsko normirno tijelo preuzima od Državnog zavoda za normizaciju i mjeriteljstvo materijalna sredstva i opremu koja je namijenjena za provedbu zadataka u području normizacije i one djelatnike koji obavljaju zadatke u području normizacije.

(2) Opseg sredstava i opreme iz stavka 1. ovoga članka podrobnije se određuje aktom o osnivanju hrvatskoga normirnog tijela.

Članak 18.

Na zaposlene u hrvatskome normirnom tijelu primjenjuju se propisi koji uređuju položaj i plaće zaposlenih u javnim službama.

Članak 19.

Do početka rada hrvatskoga normirnog tijela njegove poslove obavlja Državni zavod za normizaciju i mjeriteljstvo.

Članak 20.

Danom primjene ovoga Zakona prestaju važiti odredbe članka 2., 9., 10., 11. i 12. Zakona o normizaciji („Narodne novine“, br. 55/96.).

Članak 21.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u „Narodnim novinama“, a primjenjuje se od 1. siječnja 2005.

Klasa: 383-01/03-01/02  
Zagreb, 1. listopada 2003.

HRVATSKI SABOR  
Predsjednik  
Hrvatskoga sabora  
**Zlatko Tomčić**, v. r.